

GB Terms of guarantee: Bisk S.A. provides a 5-year guarantee against material and structural defects that prevent the normal operation of the product. The manufacturer undertakes to repair or replace it at the discretion and expense of the company. The cost of replacement may not exceed the value of the purchase. The guarantee is not applicable to damage and/or defects of the product caused by improper use, or resulting from inappropriate cleaning and maintenance. Mechanical damage to the product, its surface or other parts is not covered by the guarantee. In order to use this guarantee, the buyer should submit this document along with a document confirming the purchase of the product (receipt, invoice etc.).

PL Warunki gwarancji: Bisk S.A. udziela 5 letniej gwarancji na wady materiałowe i konstrukcyjne, uniemożliwiającej prawidłowe działanie wyrobu. Producent zobowiązuje się do jego naprawy, lub wymiany, według uznania firmy i na jej koszt. Koszt wymiany nie może przekroczyć wartości zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i/lub wad wyrobu powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania, jak również będących wynikiem nieodpowiedniego czyszczenia i konserwacji. Uszkodzenia mechaniczne wyrobu, powierzchni, lub jego części nie podlegają gwarancji. Celem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych, nabywca winien przedłożyć niniejszy dokument, oraz dokument poświadczający zakup wyrobu (paragon, faktura...).

FR Conditions de garantie: Bisk S.A. donne une garantie de 5 ans contre les vices de matériaux et de construction qui empêchent un bon fonctionnement du produit. Le fabricant s'engage à le réparer ou à l'échanger selon son gré et à ses frais. Les frais d'échange du produit ne peuvent dépasser son prix d'achat. La garantie ne comprend pas les endommagements et/ou les vices provoqués par l'utilisation, le nettoyage ou l'entretien incorrects du produit. Les endommagements mécaniques de la surface ou d'une partie du produit sont exclus de la garantie. Pour pouvoir bénéficier de la garantie, l'acheteur doit présenter un document confirmant l'achat (le ticket de caisse, la facture...) et le présent document.

DE Garantiebedingungen: Bisk S.A. gibt 5 Jahre Garantie für Material- und Konstruktionsfehler, die das ordnungsgemäße Funktionieren des Erzeugnisses unmöglich machen. Der Hersteller verpflichtet sich dazu, das Erzeugnis nach dem Dafürhalten der Firma und auf ihre Kosten reparieren oder austauschen zu lassen. Die Austauschkosten dürfen den Einkaufswert nicht überschreiten. Von der Garantie sind Beschädigungen und/oder Erzeugnisfehler ausgeschlossen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sowie die Folge von falscher Reinigung und Wartung sind. Mechanische Beschädigungen des Erzeugnisses, der Oberfläche oder eines Teiles des Erzeugnisses unterliegen auch keiner Garantie. Um die Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu dürfen, hat der Käufer dieses Dokument sowie einen Einkaufsbeleg für das Erzeugnis (den Kassenbon, die Rechnung ...) vorzulegen.

RU Условия гарантии: Bisk S.A. (Биск А.О.) предоставляет гарантию 5 лет для материальных и конструкционных дефектов, затрудняющих правильное действие изделия. Производитель обязуется осуществлять его ремонт, или замену, по усмотрению фирмы и за её счёт. Стоимость замены не может превышать стоимость покупки. Гарантия не включает повреждения и/или дефекты изделия вследствие неправильного употребления, как и являющихся следствием несоответствующей чистки и консервации. Механические повреждения изделия, поверхности или его частей не подвергаются гарантии. Для пользования гарантийными правами, покупатель должен предъявить настоящий документ, также документ достоверяющий покупку изделия (чек на товар, счёт-фактура...).

UA Умови гарантії: Bisk S.A. (Биск А.Т.) дає гарантію 5 років для матеріальних і конструкційних матеріалів, що затруднюють правильну дію товару. Виробник зобов'язується ремонтувати його, або замінити, згідно з визнанням фірми і на її рахунок. Вартість заміни не може перевищити вартість купівлі. Гарантія не включає пошкодження і/або дефекти товару, що виникли у наслідок неправильного користування, як і невідповідного очищення і консервації. Механічні пошкодження товару, поверхні, або його частини не підлягають гарантії. Для користування гарантійними правами, покупець повинен пред'явити даний документ, а також документ, що підтверджує купівлю товару (товарний чек, рахунок-фактура...).

RO Condiții de garanție: Bisk S.A. acordă o garanție de 5 ani pentru defectele de material și construire, care nu permit funcționarea corespunzătoare a produsului. Producătorul se angajează să repare sau să înlocuiască produsul, la considerarea firmei și pe cheltuiela acesteia. Costul de înlocuire nu poate depăși valoarea de cumpărare. Garanția nu acoperă deteriorările și/sau defectele produsului care au apărut datorită utilizării necorespunzătoare, precum și cele care se datorează curățării sau întretinerii necorespunzătoare. Garanția nu acoperă deteriorările mecanice ale produsului, suprafeței, sau ale unei părți ale acestuia. Pentru a folosi garanția cumpărătorul trebuie să prezinte acest document, precum și documentul care atestă achiziționarea produsului (chitanță, factură...).

HU A garancia feltételei: Bisk S.A. 5-éves garanciát ad az anyagbeli és szerkezeti hibákra, amelyek a termék helyes működését akadályozzák. A gyártó lekötölezi magát a termék javítására vagy kicserélésére, a cég tetszése szerint és költségére. A kicserélés költsége nem lépheti túl a vétel értékét. A garancia nem terjed ki a helytelen használatból vagy helytelen tisztításból és karbantartásból ered hibákra. A garancia nem terjed ki a terméknek, a részének vagy a felületének mechanikus sérüléseire. A garancia érvényesítéséhez a vevőnek a jelen iratot és a termék megvásárlását igazoló bizonyítékot (nyugtát, számlát...) be kell mutatni.

CZ Podmínky záruky: Bisk S.A. poskytuje 5 letou záruku na materiálové a konstrukční vady, znemožňující správné fungování výrobku. Výrobce se zavazuje k jeho opravě, nebo výměně, podle uznání firmy, a na její náklady. Náklady na výměnu nemohou překročit hodnotu nákupu. Záruka se nevztahuje na poškození a/nebo vady výrobku, které vznikly v důsledku nesprávného používání, ani na ty, které jsou následkem nevhodného čištění či údržby. Mechanická poškození výrobku, povrchu nebo jeho části nejsou předmětem záruky. Nabyvatel musí, za účelem uplatnění záručních nároků předložit tento doklad a doklad potvrzující nákup výrobku (paragon, faktura...).

SK Podmienky záruky: Bisk S.A. poskytuje 5 ročnú záruku na materiálové a konštrukčné chyby, znemožňujúce správne fungovanie výrobku. Výrobca sa zaväzuje k jeho oprave alebo výmene, podľa uznania firmy, a na jej náklady. Náklady na výmenu nemôžu prekročiť hodnotu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia a/alebo chyby výrobku, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho použitia, ani na tie, ktoré sú následkom nevhodného čistenia či údržby. Mechanické poškodenia výrobku, povrchu alebo jeho časti nie sú predmetom záruky. Nadobudateľ, za účelom uplatnenia záručných nárokov musí predložiť tento doklad a doklad potvrdzujúci nákup výrobku (pokladničný blok, faktúra...).

LT Garantijos sąlygos: Firma "Bisk" S.A. suteikia 5 metų garantiją, kuri apima medžiagų ir gamybos defektus, trukdančius tinkamam įrangos veikimui. Gamintojas įsipareigoja sutaisyti ar pakeisti gaminį savo nuostūria ir savo sąskaita. Pakeitimo išlaidos negali viršyti pirkinio vertės. Garantija neapima žalos ir/ar gaminio defektų, sukeltų netinkamu naudojimu, o taip pat netinkamu valymu ir priežiūra. Garantija neapima mechaninių gaminio arba jo dalių sugadinimų. Norintis pasinaudoti garantija vertėjas privalo pateikti šį dokumentą ir gaminio įsigijimą patvirtinantį dokumentą (kasos čekį, PVM sąskaitą-faktūrą...).

LV Garantijas noteikumi: AS "Bisk" nodrošina 5 gadu garantiju attiecībā uz materiāla un konstruktīva rakstura trūkumiem, kas varētu aizkavēt pienācīgu ierīces darbību. Ražotājs, pēc uzņēmuma ieskatiem un uz sava rēķina, apņemas salabot ierīci vai nomainīt to pret jaunu. Pēc nes nomainīšana pret jaunu nedrīkst pārsniegt tās pirkuma vērtību. Garantija neattiecas uz bojājumiem un / vai defektiem, kas radušies nepareizas ierīces izmantošanas vai arī neatbilstošas tīrīšanas un uzturēšanas rezultātā. Tāpat garantija neietver izstrādājuma mehāniskos, tā korpusa vai rezerves daļu bojājumus. Lai izmantotu garantijas pilnvaru, pircējam ir jāiesniedz šo garantijas dokumentu, kā arī izstrādājuma iegādi apliecināšu dokumentu (čeks, faktūrēķins...)

EE Garantii tingimused: Bisk AS annab 5-aastase garantii toote materjali ja konstruktsiooni vigadele, mis võivad takistada toote õiget tööd. Tootja kohustub firma kulul ja oma äranägemise järgi kas parandama või vahetama vigase osa välja. Vigastatud osa väljavahetamise maksumus ei tohi ületada toote maksumust. Garantii ei hõlma vigastusi ja/või toote defekte, mis on tekkinud toote ebaõige kasutamise, ning ebaõige puhastamise ja konserveerimise tulemusena. Toote, toote pealispinna või selle teatud osa mehaanilised vigastused pole hõlmatud garantiiga. Selleks, et kasutada oma garantiioigusi, peab ostja esitama selle dokumendi, ning dokumendi, mis tõestab, et ta on toote ostnud (kassatsėki, faktuurarve...).

NO Garantivilkår: Bisk S.A. gir 5 års garanti mot material- eller konstruksjonsfeil som gjør at produktet ikke fungerer riktig. Produzenten plikter å utbedre alle feil eller bytte produktet etter sin vurdering og på egen bekostning. Kostnader ved bytte kan ikke overstige kjøpsverdien. Garantien dekker ikke skader og/eller feil som oppstår som følge av uriktig bruk, uriktig renging eller vedlikehold. Mekaniske skader på produktet, overflaten eller deler til produktet omfattes ikke av garantien. For å kunne benytte garantitretten må kjøper framlegge dette dokumentet samt dokument som bekrefter innkjøp (kvittering, faktura).

